



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЈАНСКИХ РУСНАЦОХ
ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА
INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 548 421, e-mail: direktor@zavod.rs
ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

Число: 53-2/19
Дня: 01.04.2019.

На основи члена 38. став 1. алинея два Статута Завода за културу войводјанских Руснацох, Управни одбор Завода за културу войводјанских Руснацох, на 17. схадзки отриманей 01.04.2019. року, приноши

ПРАВИЛНИК О СПОСОБЕ, КРИТЕРИЈОХ И МЕРАДЛОХ ЗА СУФИНАНСОВАЊЕ ПРОГРАМОХ И ПРОЈЕКТОХ ОЧУВАЊА, ПЕСТОВАЊА, ПРЕЗЕНТАЦИЈИ И РОЗВОЈОМ КУЛТУРИ И УМЕТНОСТИ РУСКЕЈ ЗАЕДНИЦИ У РЕПУБЛИКИ СЕРБИЈИ

Член 1.

Зоз тим Правилником ушорюю ше способ, критериї и мерадла за суфинансоване програмох и пројектох очувања, пестовања, презентациї и розвоју култури и уметности рускеј заедници у Републики Сербії (у дальшим тексту: програми и пројекти), зоз бюджету Заводу за културу войводјанских Руснацох (у дальшим тексту: Завод).

Член 2.

Суфинансоване програмох и пројектох окончуе ше на основи јавного Конкурсу за суфинансоване програмох и пројектох очувања, пестовања, презентациї и розвоју култури и уметности рускеј заедници у Републики Сербії (у дальшим тексту: Конкурс) хтори розписуе Завод, а у складзе зоз потребама и можливосцама бюджету Заводу.

Член 3.

Конкурс зоз члена 2. того Правилника розписуе ше најменей раз рочне кед зоз бюджетом Заводу обезпечени средства за тото.

Конкурс ше обявюе на урядовим интернет боку Заводу на сербским и руским јазуку и у средствох јавного информовања на руским јазуку.

Термин за подношене пријавох на конкурс не може буц крадши јак 15 днї од дня обявйовања на урядовим интернет боку Заводу.

Член 4.

Конкурс зоз члену 2. того Правилника облапя:

1. назву програми/пројекту за хтори ше запровадзуе Конкурс,
2. вкупну суму средствох зоз бюджету Завода за тот Конкурс, јак и окреме вкупну суму за Програми очувања и пестовања нематеријалног културног скарбу и окреме вкупну суму за Програми сучасней уметничкеј творчосци,
3. можливих учашних на Конкурсу,
4. место и термин за подношене пријавох на Конкурс,
5. формулар пријави за Конкурс,
6. документацију хтору потребне доложиц зоз пријаву на Конкурс,
7. общи критериї вибору.

Член 5.

Приява на Конкурс зоз члена 4. того Правилніка подноши ше Заводу и муши мац:

1. **Приявни формулар** у хторим ше находза основни податки о учашніку на Конкурсу (назва, шедзиско, матичне число, порційне идентификаційне число), детальни опис програми/проєкту и реални и отримуюци финансови план (преглед поєдинечних активносцох хтори ше предвидзую зоз проєктом, зоз суму своїх средствох и суму зоз других жридлох), опис прешлих искуствох и досцигнуцох подношителя прияви (значни проєкти и активносци) - максимално еден А4 бок тексту;
2. **Оверену и подписану Вияву** з боку овласценой особи подношителя прияви зоз хтору ше под виновну и материялну одвичательносцу виявює:
 - же шицки податки наведзени у Прияви точни и правдиви;
 - же додзелени средства буду наменски потрошени;
 - же у законским термину будзе доставени наротивни и финансови звит о реализації програми/проєкту у обласци култури на предписаним формулару зоз финансови и провадзацу документацию (копії фактурох хтори оверени з боку овласценой особи, виводи зоз банки на хторих ше видзи уплата, копії контрактох, як и прикладніки друкованих материялох, публикацийох, вигледованьох, фотографії зоз активносцох, подписи присутних и подобне), односно найпознейше до 31.12. чечуцого року;
 - же под час реализації програмох/проєктох у публикацийох и других медийох будзе назначене же реализацию потримал Завод;
 - же не постоя невиконани обовязки по ришеньох спрам Заводу за културу војводянских Руснацох (неоправдани средства, непослати звити, и подобне)
 - же ше Заводу за културу војводянских Руснацох приявя шицки статутарни пременки, як и други пременки хтори значни, а вязани за Подношителя прияви;
3. **Фотокопию Ришєня о регистрації** подношителя прияви при компетентному органу;
4. **Фотокопию Потвердєня о порційним идентификаційним числу;**
5. **Урядови доказ о рахунку у банки** (фотокопия контракту о отвераню рахунка, лебо оверени вивод з боку апликанта лебо фотокопию катрону депонованих подписох овласцєних особох за рахунок у банки);
6. **Биографию** координатора/ки проєкту;
7. **Биографії** фахових сотруднікох/цох.

Член 6.

Право участвованя на Конкурсу маю подношители приявох хтори виконую шлїдуюви условия:

1. установи култури, здружєня у култури, други правни лїца и инши субекти у култури зоз шедзиском на території АП Войводини, чия основна лебо преважна обласц діялносци култура;
2. чия приява поднята у термину хтори утвєрдзєни зоз Конкурсом;
3. хтори поднесли комплетну конкурсну документацию.

Винїмково, Комисия може одлучиц финансовац проєкт/програму подношителя прияви чийо шедзиско звонка території АП Войводини, кєд доприноши розвою култури и уметносци рускей заєднїци. Завод затримує право од подношительох хтори благочасово поднесли прияви по потреби вимагац додатну документацию и информации.

Член 7.

Прилапљиви трошки подношителя прияви, то:

- трошки гонорарох,
- дньовниці за службени путованя,
- драгово трошки.

Шлїдујови файти трошкох прилапљиви лем кед су необходни за реализацию проєкту, цо ше муши одражиц през плановани активносци:

- инвестивийни трошки (билене, зредзоване діловного простору),
- трошки менших оправяньох - монтажи,
- трошки канцеларийного материялу,
- трошки обезпечованя опреми (музични инструменти, облєчиво, у винїмкових случайох рахункар, друковач),
- трошки хаснованя интернету,
- трошки ангажованя кнїжководительних агенцийох
- трошки репрезентациї.

Неприлапљиви трошки подношителя прияви, то:

- длуства и покриване утратах лебо длуствох,
- трошки хаснованя службеного телефону,
- пасивни камати,
- гевти часци проєкту хтори ше уж финансиую зоз других проєктох,
- куповане жеми лебо нерухомосцох,
- трошки вименьованя діловного простору,
- трошки електричной енергии,
- трошки зогриваня,
- трошки осигураня діловного простору,
- трошки отримованя интернет боку,
- трошки банкарских провизийох,
- ангажоване поштреднїцких агенцийох (агенциї за ПР и промоцию, агенциї за діловно-технїчне сотруднїцтво и подобне)

Член 8.

З целью очуваня, пестованя, презентациї и розвою култури и уметносци рускей заеднїци Завод окреме потрима реализацию програмох/проєктох:

ПРОГРАМИ ОЧУВАНЯ И ПЕСТОВАНЯ НЕМАТЕРИЯЛЬНОГО КУЛТУРНОГО СКАРБУ РУСКЕЙ ЗАЄДНІЦИ

- суфинансоване програмох/проєктох и активносци музичного и музично-сценского наступу и танцу¹ (знімане авторского материялу, роботнї, пририхтованя за учасоване на манифестацийох, концертох, виставох, фестивалох²)
- медзирегионалне сотруднїцтво у рамикох тей програми
- вигледованя, зазбероване, обробок, очуванє и презентациї културного скарбу рускей заеднїци хтори ше реализує у сотруднїцтве зоз фаховима здруженями и институциями

¹Облапя хорске и народне шпиванє, фолклор, народни и тамбурово оркестри.

²Участоване на фестивалох: Хорски фестивал “Карпати” у Вербаше, Фестивал фолклору “Коцурска жатва” у Коцуре, Фестивал тамбурових и народних оркестрох “Мелодий руского двору” у Шидзе, Фестивал жридлового шпиваня “Най ше не забудзе” у Дюрдьове.

ПРОГРАМИ СУЧАСНЕЙ УМЕТНІЦКЕЙ ТВОРЧОСЦИ РУСКЕЙ ЗАЄДНІЦИ

- суфинансоване рижних програмах/проектох и активносцох у культуры у рамикох театралней творчосци и интерпретациї (театрални представи, роботні, участвоване на фестивалох³)
- музична и музично-сценска творчосц и танец (знімане авторского материялу, роботні, участвоване на фестивалох)
- подобова и применена творчосц (роботні, участвоване на фестивалох, колонийох)
- видео, мултимедиялна и дигитална творчосц (знімане авторского материялу, вистави, роботні)
- медзирегиональне сотрудніцтво у рамикох алинейох 1-4 тей програми
- вигледованя, зазбероване, обробок, очуванe и презентациї сучасней уметніцкей творчосци рускей заєдніци хтори ше реализую у сотрудніцтве зоз фаховима здруженнями и институциями

Завод не будзе финансино потримовац проєкти хтори ше одноша на видавательну діялносц ані у Програми очуваня и пестованя нематерияльного культурного скарбу рускей заєдніци, ані у Програми сучасней уметніцкей творчосци рускей заєдніци.

По Конкурсу за суфинансоване програмах и проектох очуваня, пестованя, презентациї и розвою культуры и уметносци рускей заєдніци у Републики Сербії Завод не будзе финансиовац програми/проекти и активносци хтори унапрямени виключно на путованя.

Член 9.

Оценьоване предкладох програмах и проектох по розписаним Конкурсу и додзеленей суми окончуе Комисия за вибор програмах/проектох, у термину хтори не може буц длугши як 15 дні од дня кеди вицека термин за подношене приявох.

Комисию зоз ставу 1. того члену, хтору творя председатель и найменей два члени - фаховци зоз обласци культуры, хтору формуе Завод.

Председатель Комисії обовязни предклади програмах/проектох доставиц у писаней лебо електронскей форми шицким членом Комисії минимум 3 дні скорей схадзки на хторей ше розпатраю предклади програмах/проектох, утврдзуе Предклад ранг лістини и Предклад одлуки о розподзельованю средствох.

Член 10.

Задаток Комисії утврдзиц чи випольнени условия Конкурсу (чи приява сцигла у предвидзеним термину, чи вимагана сума средствох у складзе зоз финансиинима рамиками хтори поставени у конкурсу, чи подношитель прилаплїви у складзе зоз условиями Конкурсу, чи доставени, подписани и оверени шицки обовязни формулари/документи, чи випольнени инши формални условия Конкурсу), окончи квалитативне оценьоване приявених програмах/проектох по Критерийох зоз чл. 12. и чл. 13. того Правилніка, состави Предклад ранг лістини и Предклад одлуки о розподзельованю средствох.

Неблагочасово прияви на конкурс, як и прияви гевтих учащнікох на Конкурсу хтори ненаменски потрошели средства, не буду розпатрани.

Комисия затримуе право вообще не додзелиц средства кед трима же ані еден подношитель прияви не задоволюе критерії.

Член 11.

Квалитативне оценьоване приявених програмах/проектох запровадзуе ше у подручу хторе одредзене зоз явним Конкурсом, обективно и непристрасно, виключно на основи програмских и финансииних податкох хтори наведзени у Приявним формулару и податкох

³Участвоване на Драмским мемориялу “Петро Ризнич Дядя”, Фестивалу малих сценских формох “Дюра Папгаргаї”

зоз обовязней провадзацей документації.

Квалитативне оценюване приявених програмох/проектох по розписаним Конкурсу подрозумюе оценюване структури предложеней програми/проекту и квалитету предложеней програми/проекту.

При квалитативному оценюваню Комисия бере до огляду файту и обсяг приявеной програми/проекту у одношеню на гледану финансийну потримовку.

Процес квалитативного оценюваня приявених програмох/проектох документуе ше з боку Комисії през составяне писменей описней оцени каждого проекту. Писмена описна оцена облапя позитивни и негативни коментари у вязи зоз програму/проектом и коментари у хторим напряме мож zlepшац проект, а на основи критерийох зоз члену 12.

Член 12.

Критерії за оценюване и додзельоване средствох шлідуюци:

1. квалитет предложеней програми/проекту, хтори ше оценюе зоз найвечей 5 боди, а беру ше до огляду шлідуюци подкритерії (кажди подкритерий вредзи 1 бод): **значносц** за руску заедніцу вообще и у штредку у хторим ше запровадзуе, унапреджене квалитету **презентації у явносци**, ступень **сотрудніцтва и партнерства** зоз локалними власцами и другима целама и організаціями цивилного сектору под час запровадзованя програмох/проектох (доприношене сотрудничтве и умрежованю зоз истима, односно иншими установами/здруженями зашити културного скарбу, образования и науки), очековани **ефекти**, доприношене популаризації змистох вязаних за зашиту културного скарбу при **дзецох и младих** и їх едукация;
2. структура предложеней програми/проекту, хтори ше оценюе зоз найвечей 5 боди, а беру ше до огляду шлідуюци подкритерії (кажди подкритерий вредзи 0,5 боди): ясно дефиновани **ціль** хтори ше може реално досягнуц, ясно дефиновани **хаснователе**, ясно одредзена часова **динамика и место** запровадзованя, реалне одношене **трошкох и планованих активносцох**, фахово и уметніцки **референци** учашнікох и реализаторох, утврдзени способ мераня очекованих **результатох/ефектох**, реална оцена **ризик**у и предложени способи превозиходзения, програми и проекти хтори **основа културного живота** и културних активносцох рускей заедніци у одредзеним локалним штредку, ступень **розвитосци локалней** самоуправи, **потерашні результати** подношителя.

Член 13.

Каждому подношительови проекту/програми хтори послал документацию на Конкурс додзельюю ше додатни боди за участвоване на фахово-едукативних роботных о толмаченю Конкурсу, попольнованю формуларох за явни Конкурс и составяне наративних и финансийних звитох хтори Завод за культуру войволянских Русинацох организуе у року хтори претходзи року у хторим ше розписуе Конкурс. Подношитель може достац 5 боди кед участвовал на на фахово-едукативних роботных, односно 0 боди кед не участвовал.

По розписаним явним Конкурсу додзельюю ше додатни боди и гевтим подношительом хтори у прешлим року витворели право на суфинансоване проектох зоз средствами зоз бюджету Заводу, у складзе зоз тим чи поднесли звит о реализації на час. Подношитель може достац максимално 5 боди кед поднесол звит о реализації по 31.12. у бюджетским року у хторим и достали средства, односно 0 боди кед не поднесол звит о реализації по тот исти час.

Член 14.

Предклад ранг лістини приявених програмох/проектох достава ше зоз здаваньом здобутих бодох. Скала за розподзельоване средствох ше будзе креированц на основи максималного числа достатих бодох по прияви и у складзе зоз тим будзе составени Предклад одлуки о розподзельованю средствох.

Член 15.

Предклад ранг лістини и Предклад одлуки о розподзельованю средствох прешлідзуе ше УО хтори потим приноши конечну Одлуку о розподзельованю средствох на основи предкладах и сугестийох фахових особох зоз Комисії.

Член 16.

Конечна Одлука о розподзельованю средствох и Ранг лістини, обявюю ше на урядовим интернет боку Заводу.

Член 17.

После конечносци Одлуки о розподзельованю средствох, зоз вибранима подношителями прияви заключую ше контракти о суфинансованю програмох/проектох у обласци култури. Контракт у мено Заводу подписуе Директор установи.

Контракт зоз ставу 1. того члену ма:

- назву бокох хтори подписую контракт,
- назву и змист програми/проекту,
- суму средствох хтора ше додзелює зоз бюджету Завода за реализацию програми/проекту,
- способ и термин за пренос одобрених средствох,
- датум початку и датум законченя програми/проекту,
- права и обовязки бокох хтори подписую контракт,
- условия за розтарговане контракту пре тим як видзе термин на хтори є заключени,
- права и обовязки бокох хтори подписую контракт у случаю же ше контракт розтаргне пред тим як видзе термин на хтори є заключени,
- способ ришованя спорох,
- одвичательносц за безпечносц учашикох у програми/проекту,
- способ и термин за обовязку подношеня звита о реализації програми/проекту у обласци култури на Формулару за наративни и финансийни звит.

Подношитель прияви зоз хторим Завод заключи контракт о суфинансованю програмох/проектох у обласци култури не може питац пренамену средствох у децембру мешацу чечуцого року.

Член 18.

Одлуку о суми средствох додзелених за каждую Програму зоз члена 8. того Правилніка приноши Управни одбор Заводу, у складзе зоз тим Правилніком.

Член 19.

Зоз дньом ступаня на моц того Правилніка престава важиц Правилнік о способе, критерийох и мерадлох за суфинансоване програмох и проектох очуваня, пестованя, презентациї и розвою култури и уметносци рускей заєдніци у Републики Сербії зоз 14.05.2018. року

Член 20.

Тот Правилнік ступа на моц зоз дньом приношеня.

Председатель Управного одбору

Миломир Шайтош